

Kansalliskielistrategian valmistelu

Verkkoaiivoriihen väliaikatuloksia

Janne Jauhiainen ja Tuomo Lähdeniemi, Fountain Park Oy



Idéstormen på nätet

Kansalliskielistrategia
Nationalspråksstrategien

Tarvitsemme ideoitanne turvaamaan suomen ja ruotsin kielen käytön pitkälle tulevaisuuteen!

Ministerin video: Anna-Maja Henriksson

Alku

Hälsning från ministern

Kansalliskielistrategia
Nationalspråksstrategien

Mitä on tapahtunut, kun tulevaisuus on paras mahdollinen?

Ohjeet: Kirjoita yksi ajatus kerrallaan. Kun olet valmis, paina Seuraava.

Ajatus digitalisaation vaikutuksista

Kirjoita vastaus tähän.

Talenna

Idéer : Vad ska ha hänt för att den bästa möjliga framtiden ska bli verklighet?

Kansalliskielistrategia
Nationalspråksstrategien

Kerro ensin hieman taustatietoja!

Rooli, jossa osallistun keskusteluun

Olen

Ikäni on

Makunta, jossa pääasiassa toimin

Suostunut

Bakgrundsuppgifter

Kansalliskielistrategia
Nationalspråksstrategien

Miten saamme muutoksen aikaan?

Kansalliskieliset ovat mukana myös ajattelun ja keskustelun kautta.

Kirjoita vastaus tähän.

Talenna

Värdering: Vad är viktigast - och hur åstadkommer vi förändring?

Mitä paras mahdollinen tulevaisuus näyttää?

Lämmittelen ajatusta! Hae! Mitä mikä on tapahtunut, kun vuonna 2050 kansalliskielien asema on Suomessa paras mahdollinen? Valitse kuva, joka sopii parhaiten ajatuksesi.

Bildval: Hur ser den bästa möjliga framtiden ut?

Bildval: Hur ser den bästa möjliga framtiden ut?

Kansalliskielistrategia
Nationalspråksstrategien

Vapaa sana

Kirjoita yksi ajatus kerrallaan. Kun olet valmis, paina Seuraava.

Mitä asioita kansalliskielistrategiassa tulisi käsitellä?

Kirjoita vastaus tähän.

Talenna

Ordet är fritt! Kommentera strategin, strategiberedningen.

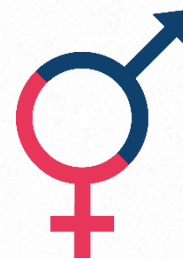
15.6. mennessä osallistumisia 930



Rooli	På finska	På svenska	Totalt
Kansalainen	314	226	540
Virkamies	143	24	185
Koulutus ja tutkimus	109	16	125
Muu rooli	23	36	59
Elinkeinoelämä	17	3	20
Totalt	606	323	929



Ålder	På finska	På svenska	Totalt
26-50 år	305	149	454
51-65 år	170	90	260
Under 26 år	70	42	112
Över 65 år	49	40	89
Totalt	594	321	915



Kön	På finska	På svenska	Totalt
Kvinna	344	189	533
Man	224	126	350
Vill inte ange	27	5	32
Annan	5	0	5
Totalt	600	320	920

15.6. mennessä osallistumisia 930



Toimin pääasiallisesti	På finska	På svenska	Totalt
Uusimaa	275	123	398
Varsinais-Suomi	62	43	105
Koko Suomi	37	45	82
Pohjanmaa	16	63	79
Pohjois-Pohjanmaa	38	4	42
Pirkanmaa	36	4	40
Keski-Suomi	30	0	30
Ahvenanmaa	5	14	19
Keski-Pohjanmaa	5	13	18
...

4

15.6.) Det finns deltagare från varje landskap i Finland

Parhaassa mahdollisessa tulevaisuudenkuvassa kansalliskielet yhdistävät ihmisiä

24%



Kieli on vuorovaikutusta, kohtaamisen väline. Iloista yhdessäoloa ja yhdessä toimimista. Yhdessäolo ja ryhmään kuuluminen.

17%



Perhe, huolenpito ja perinteiden välittäminen, luonnon arvostaminen. Luonto yhdistää kaikki suomalaiset.

14%



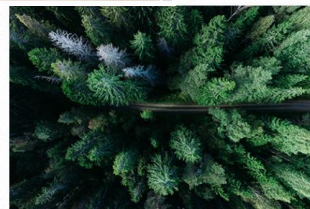
Kieli on elävä perintö, historian kunnioitus. Yhdessä oleminen ja yhteenkuuluvuus yli rajojen. Oikeus toimia yhteiskunnassa.

14%



Oikeus ja tasa-arvo, kaikkien ihmisoikeudet. Lailla turvataan oikeuksien toteutuminen. Viranomaisasiointi omalla kielellä.

9%



Kielen ja luonnon monimuotoisuus, yhteisyys. Luonnonläheisyys. Perusasiat kunnossa kaikkialla.



Fundera på vad som ska ha hänt för att den ställning som nationalspråken i Finland har år 2030 ska vara den bästa möjliga. Välj den bild som bäst stämmer överens med dina tankar

Muutamia sitaatteja



Olika människor, tillsammans på ett eller flera olika språk. Sida vid sida

...kommunikation över språkgränserna. Man kan tänka sig att alla på bilden talar olika språk och är trots det goda vänner som umgås och skrattar tillsammans.

Haluaisin, että suomea ja ruotsia voitaisiin käyttää luontevasti rinnakkain sosiaalisissa tilanteissa. Siitä ei tarvitsisi tehdä niin suurta numeroa, mitä kieltä puhutaan.



Modersmålet går vidare från släktled till släktled och har en väsentlig betydelse både som känslospråk och samhällsbärande språk.

Meillä on toisemme ja hyvä luonto. Jätämme seuraavalle sukupolvelle hyvän perinnön.

Yhdessä kohti tulevaisuutta puhtaan luonnon keskellä



Fundera på vad som ska ha hänt för att den ställning som nationalspråken i Finland har år 2030 ska vara den bästa möjliga. Välj den bild som bäst stämmer överens med dina tankar

Muutamia sitaatteja



Ajattelin eri ikäisten oikeuksia toimia tasavertaisesti yhteiskunnassa. Usein juuri vanhempi väestö ja lapset toimivat pääosin äidinkielellään.

Harmonisk, glädje, positiv stämning, enighet, respekt, kärlek, godtagande, tolerans, icke-diskriminering .

I bilden råder balans mellan könen och generationer, delaktighet. Bilden väcker associationer till en inkluderande språkstrategi



Ytterst viktigt att hos myndigheter och övriga få använda sitt eget modersmål.

Tyvärr är en bra lagstiftning grunden för styrning av samhället. Resurser och visioner kan därefter säkerställas

Se kuvastaa mielestäni demokratiaa ja oikeusvaltioperiaatetta. Kuva luo mielikuvan ihmisten tasa-arvoisuudesta ja yhdenvertaisuudesta (äidin)kielestä riippumatta.



Fundera på vad som ska ha hänt för att den ställning som nationalspråken i Finland har år 2030 ska vara den bästa möjliga. Välj den bild som bäst stämmer överens med dina tankar

Avoimet ideat - keskeisiä teemoja parhaan mahdollisen tulevaisuuden saavuttamiseksi

Alla sociala tjänster och vårdtjänster finns tillgängliga på ditt eget modersmål.

Både svenska och finska måste undervisas tillräckligt i skolorna. Språket måste upprätthållas men å andra sidan ständigt utvecklas.

Nationalspråken, båda två, ska vara en integrerad och naturlig del av finländarnas vardag och liv.

Tunnistetaan paikat, joissa suomen kielen asema uhkaa kapeutua. Laaditaan suunnitelmat ja sitoudutaan toimiin, joilla esim. tieteessä suomi ei jää kakkoskielen asemaan.

Opinnäytetöitä, väitöksiä ja muuta tutkimusta tehdään laadukkaasti, laajasti ja monitieteisesti kummallakin kansalliskielellä.

Digitalisaatio tukemaan kielten asemaa

Kielyhteisöjen entistä vahvempi yhteistyö



Vad ska ha förändrats eller hänt för att den ställning som nationalspråken i Finland har år 2030 ska vara den bästa möjliga, i och med att arbetet med språkstrategin har slutförts?



De viktigaste idéer, läget just nu

- Kriittiset palvelut äidinkielellä
- Aktiivisuomea kaikille
- Molempien kieliryhmien keskinäinen kunnioitus toisiaan kohtaan on kohentunut.
- Tasa-arvoa ja suvaitsevaisuutta kielenkäyttöön.
- Tiedettä tehdään ja julkaistaan suomeksi. Kaikki nimitykset ja termit suomennetaan.
- Sosiaali- ja terveystalvet
- Saavutettavuus
- Suomessa eri kielet yhdistävät kansaa.
- Kansalliskielten rikkaus
- Ruotsinkieliset palvelut turvataan siellä missä tarve on
- Alla sociala tjänster och vårdtjänster finns tillgängliga på ditt eget modersmål.
- Förståelse och vänlighet mot det andra språket
- Service på svenska i alla lägen
- Att få service på sitt eget språk
- Trygghet att fördomsfritt få använda sitt modersmål.
- Attitydsändring
- Nationalspråken en naturlig del av vardagen
- Levande tvåspråkighet
- Hälso- och socialsektorn
- Tvåspråkighet är guld värt



Vad ska ha förändrats eller hänt för att den ställning som nationalspråken i Finland har år 2030 ska vara den bästa möjliga, i och med att arbetet med språkstrategin har slutförts?

→ Vad är viktigast?

(Idéstorm fortfarande i full gång, så läget kommer troligen att ändras)

Tjänster tillgängliga på modersmålet



Erityisesti sosiaali- ja terveystalvelut, mutta myös muu asiointi viranomaisen kanssa keskeistä olla saavutettavissa kaikin puolin omalla kielellä. Digitalisaatio voi tätä tukea mutta siihen liittyy myös haasteita mikäli korvaa liikaa henkilökohtaista kontaktia.



Näyttää ja mahdollistaa kansojen välinen kanssakäyminen digitaalisesti ja fyysisesti päivittäiseksi jatkuvaksi

En jämlik behandling. Tjänsten ska inte lanseras innan båda språkversionerna är i skick. "Vi hann inte" eller "Det saknades resurser" för utebliven digital information på svenska ska inte tillåtas.

Utbilda mer finsk och svenskspråkiga personal, uppmuntra finskspråkiga personal att delta i språkkurser och vice versa, språk bonuspengar, språk utbyte program inom vården.

Sote-henkilöstön kielikoulutukseen tulisi panostaa, kummankaan kielen osaamista ei pidä ylikorostaa suhteessa toiseen kieleen. Kaksikielisillä alueilla tulisi vahvistaa kaksikielisyyttä, ei yksikielisyyttä.

Effektiva suggestopediska kurser som är tillgängliga till hela folket på nätet.

Respekt, attityd och samarbete

Mera samarbete, mindre språkgränserna. Positiv attityd så att alla vågar tala också den andra nationalspråket.



Vi behöver ännu flera förebilder - politiker, människor inom näringslivet, kulturpersonligheter, idrottare m.fl. som aktivt och öppet pratar om den glädje och nytta de haft av att vara två- eller flerspråkiga. Dessa måste också våga prata om misslyckanden och betona att det viktiga inte är att man uttrycker sig korrekt.

samarbetsformer mellan de svenskspråkiga och finskspråkiga skolorna, idéer om hur kan man föra språkgrupperna närmare!

Samarbete mellan finsk- och svenskspråkiga föreningar och fler tvåspråkiga föreningar. Till exempel kunde bidragsgivarna efterlysa tvåspråkig verksamhet.

Pitäisi voida vaihtaa kieltä luontevasti, jos ei osaa kaikkea ilmaista toisella kielellä. Ehdottomuus ei edistä kielitaitoa.

Joustavuutta kanssakäymiseen, ennakkoluulottomuutta ja asennekasvatusta: kouluissa, työpaikoilla, ruohonjuuritasolla, mediassa



Kansalliskielten käyttöalan kaventumisen ehkäiseminen

Suomi ja ruotsi tieteen kielenä, elinkeinoelämän kielenä, kulttuurin kielenä...
Kansalliskielten aseman vaaliminen ja vahvistaminen. Jännitteitä erityisesti englannin kielen asemaan liittyen.



Rakennetaan yhdessä siltoja ja tehdään yhteistyötä esim. työelämän, tutkimuksen ja koulutuksen saralla, jotta voimme luoda kielitietoista yhteiskuntaa.

Nationalspråken ska fungera inom alla områden. Att mycket fungerar på engelska, både inom vetenskapen, kulturen och näringslivet är bara naturligt i vår internationella värld. Men engelskan behöver ingen extra hjälp från samhällets sida, den är stark ändå. Som samhälle måste vi se till att ta hand om våra egna språk, för ingen annan gör det för oss. Om vi slutar göra vetenskap, kultur och affärer på svenska och finska så - ja, då är det slut med det. Därför är nationalspråksstrategin av högsta vikt.

Suomen kielen ja muiden tutkimusalan asiantuntijoiden on tehtävä yhteistyötä suomenkielisen termistön luomiseksi. Suomenkieliset yliopistot, ammattikorkeakoulut ja Kotimaisten kielten keskus ovat toimijoina avainasemassa.



Namnen på nationella organisationer och funktioner behöver vara gemensamma och tydliga på båda de i helska språken.

Kielenhuoltokoulutusta toimijoille, saatava¹²ymmärtämään median rooli "äidinkielen opettajina".

Förväntningar på strategin och dess beredning

Viktigt att strategin blir ett levande dokument som också implementeras. Bekant och enkelt att diskutera.

Jossain määrin jännitteitä kielipoliittisiin kysymyksiin liittyen, kansalliskielten asemasta yleensä. Strategiatyössä painopisteet hallitusohjelman mukaisessa kansalliskielten aseman turvaamisessa ja vahvistamisessa.



Förstärkning och kommunikation av det nordiska samarbetet
 Jatkuva ja osallistava strategiäly. Luonnosversioita strategiasta jakoon, jatkojalostettavaksi ja kommentoitavaksi.

Att man övertygar folk att man inte behöver tala finska eller svenska perfekt men göra sig förståelig.

Saavutettavaan kielenkäyttöön kuuluu myös ymmärrettävä ilmaisu, tarvittaessa selkokieliyys

Attitydförändring är mest viktigt. Trygghet att fördomsfritt få använda sitt modersmål, alla använder sitt eget språk.